EN

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

1. Handle
2. On/Off switch (1-0)
3. "Power on" light
4. Accessory locking – and unlocking – ring
5. Swivel power lead

ACCESSORIES

6. Hair iron (16mm of diameter)
7. Flat curling iron
8. Extra large curling iron
9. Massage hair brush
10. Spiral hair brush
11a. Crimper/straightener crimping position plates
11b. Crimper/straightener straightening position plates
12. 4 hairpins
13. Storage case
14. 2 elite bobby pins

2.SAFETY

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Seek installer for advice.

- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
- Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
  - your appliance has fallen.
  - it does not work correctly.
- The appliance must be unplugged:
  - before cleaning and maintenance procedures.
  - if it is not working correctly.
  - as soon as you have finished using it.
  - if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE:
Your appliance is designed for use in the home only.
It should not be used for professional purposes.
The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. BEFORE FIRST USE

In order to avoid the risk of burns, attach the accessories to the appliance only when it is cool. Allow the accessories to cool down before storing them in the case.

3a / Placing and removing the irons:
1.Place the iron on the handle (Fig1)
2.Turn the screw ring located on the handle in order to lock the accessory (Fig2)
Follow the same procedure with all the irons. To remove, follow the inverse procedure.

3b / Placing and removing the brushes:
Slide the brush on the curling iron while it is cool. (Fig. 4).
To remove the brushes, slide them in the opposite sense.

3c / Placing the crimper/straightener
1.Place the crimper/straightener on the handle (Fig1)
2.Turn the screw ring located on the handle in order to lock the accessory (Fig2)
Keeping the crimper/straightener closed, (Fig 5) set the accessory in the "crimp" position in order to use the crimping plates (fig.5a) or in the "straight" position (fig.5b) to use the straightening plates.

PLUGGING IN YOUR HAIR STYLER:
- When you have attached an accessory to the handle, place the appliance in a stable position on its rest, on a flat surface.
- Plug it in and set the On/Off switch to On (position 1). The 'Power on' light will come on and the accessory will begin to heat up. (Fig 3)
- Wait a few minutes to allow your hair styler to reach its working temperature (1-3 min for "iron" accessories; 6 min for the crimping plates).

4. OPERATION

Use this product on clean, untangled, DRY hair (to avoid damaging your hair).

1 - STYLING IRONS
Fig. 6 - For tight curls **Fig. 7 - For crimped curls**
Fig. 8 - For loose curls

- Gather a small section of hair (approx. 2 to 3 cm across).
- Press the lever to open the tong, then slip the tips of the hair between the roller and the tong.
- Release the lever to close the tong. Check that all the hair tips are correctly wound under the tong, in the direction of the curl.
- Hold the insulated plastic end with the other hand.
- Turn the styler in the direction of the curl (hair around the accessory. Wind the hair, working towards the scalp. Take care not to burn yourself.
- Keep the iron in place for 10 to 15 seconds (longer for tight curls).
- Unwind the iron halfway, then open the tong and allow the section of hair to slide free.
- Repeat the procedure with different sections of hair to form more curls.

PROFESSIONAL TIPS

- **To create extra volume:** divide your curls using your fingers.
- **To obtain really tight curls:** wind small sections of hair at a time.
- **For softer curls:** wind on more hair.
- **To prevent flyaway ends:** think that the hair tips are trapped under the tong and lying in the direction of the curl.
- **For a more natural, wavy look:** lightly brush or comb your hair once the curls have cooled.

2 - BRUSHES
2a Massage brush **Fig 9 - large curls, waves**
-Take a strand of hair and roll it around the brush.
-Keep in place for 10 to 15 seconds, then unroll carefully.
2b Spiral brushes **Fig 10 - Spiral curls (English style)**
-Take a strand of hair and roll it around the brush.
-Keep in place for 10 to 15 seconds, then unroll carefully.

PROFESSIONAL TIPS

- Allow your hair to cool before styling.

3 - CRIMPER/STRAIGHTENER
3a Crimper **Fig. 11a - For crimped hair**
-Gather a section of hair approximately 5 cm across, starting at the root of the hair.
-Press the lever to open the crimper attachment, and place the hair between the crimping plates.
-Close the crimping plates for around 10 seconds.
-Release the hair and start again just below the wave just formed.

PROFESSIONAL TIPS

- **Always work from the roots towards the tips of the hair.**
- **To enhance the effect,** you can apply styling mousse before crimping.

3b - Straightener **Fig. 11b - For straightened hair**
-Your hair should be dry and tangle-free.
-Gather a section of hair approximately 5 cm across, starting at the root of the hair.
-Press the lever to open the straightening attachment, and place the hair between the straightening plates.
-Slide the appliance slowly down from the root to the tip of the hair.

PROFESSIONAL TIPS

- **To avoid kinks in long sections of hair,** use a smooth, continuous movement.
- **To enhance the effect,** you can apply styling mousse before straightening.

5. CLEANING

- Unplug your styler and leave to cool on its stand.
- Clean accessories when fully cooled. To clean the handle, wipe with a soft, damp cloth.
- Never allow water or any other liquid to enter the handle.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

RU

Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности

1. ОПИСАНИЕ

1. Ручка
2. Переключатель вкл./выкл. (0-1)
3. Световой индикатор включения
4. Кольцо блокирования и разблокирования насадок
5. Шнур питания

НАСАДКИ

6. Щипцы для завивки (диаметр 16 мм)
7. Плоские щипцы для завивки волос
8. Щипцы для завивки волос большого диаметра
9. Массажная щетка для волос
10. Щипцы для спиральной завивки
11a. Пластины для гофрирования волос
11б. Пластины для выпрямления волос
12. 4 заколки для волос
13. Коробочка для хранения аксессуаров
14. 2 дополнительные заколки

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих частей прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подсоединении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

- Опасность ожога. Устройство должно быть недоступно для маленьких детей, особенно в процессе использования и остывания.
- Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.
- Всегда кладите устройство на подставку (при наличии) либо на термостойкую прочную ровную поверхность.
- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.

• ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, басейнов или других емкостей с водой.

- При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

- Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или техническому уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы покидаете прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозивные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ:
Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования.
Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Во избежание ожогов перед надеванием необходимость на насадки прибора. Дайте насадкам остыть, прежде чем сложить их в пенал на хранение.

3а / Установка и снятие насадок:
1.Установите щипцы на ручку (рис. 1).
2.Повернуте кольцо на ручке, чтобы зафиксировать насадку (рис. 2).
Выполните эту процедуру для всех щипцов. Для извлечения насадок, выполните эту же процедуру в обратном порядке.

3б / Установка и снятие насадок:
1.Установите щетку на холодную ручку прибора (рис. 4).
2.Чтобы снять насадку, сдвиньте ее в противоположном направлении.

3с / Установка пластин для гофрирования и выпрямления волос
1.Установите пластины для гофрирования и выпрямления волос на ручку (рис. 1)
2.Повернуте кольцо, расположенное на ручке, чтобы зафиксировать насадку (рис. 2).
Удерживая прибор в закрытом положении, (рис. 5) установите пластину в положение «гофр» для использования пластин для гофрирования (рис. 5а) или в положение «выпрямление» (рис. 5б) для использования пластин для выпрямления.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ:
- Перед тем, как закрепить насадку, убедитесь, что прибор хорошо установлен и стоит на устойчивой плоской поверхности.
- Подключите прибор к сети и переведите переключатель в положение 1. Световой индикатор включения под напряжением загорается, и насадка начинает нагреваться.(Рис. 3)
- Подождите несколько минут, чтобы прибор нагрелся до нужной температуры (1-3 мин для щипцов для завивки; 6 мин для выпрямляющих пластин).

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Чтобы не повредить волосы, следите, чтобы они были хорошо расчесанными, чистыми и СУХИМИ.

1 - ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ
Рис. 6 - Мелкие кудри **Рис. 7 – Спиральные локоны**
Рис. 8 - Крупные локоны

- Возьмите прядь шириной 2-3 см.
- Нажмите на рычаг, чтобы открыть щипцы, и поместите конец пряди между роликом и зажимом.
- Отпустите рычаг, чтобы зажать прядь. Убедитесь, что конец пряди правильно захвачен и закручивается в нужном направлении.
- Удерживайте прибор другой рукой.
- Поворачивайте прибор, чтобы накрутить прядь вокруг щипцов. Закручивайте прядь в направлении к корням волос с опорой на голову. Не обожгите себя.
- Удерживайте прибор на волосах в течение 10-15 секунд (дольше для более открытых локонов)
- Разкоптите щипцы наполовину, откройте зажим и удалите щипцы из волос.
- Повторите операцию для завивки следующих локонов.

СОВЕТЫ ПАРИКМАХЕРА

- Для пышности волос разделите волосы пальцами.
- Для густой завивки накручивайте на щипцы маленькие пряди.
- Для более легкой завивки захватывайте щипцами большие пряди.
- Чтобы концы прядей не торчали: убедитесь, что они правильно захвачены и закручиваются в направлении завивки.
- Для получения эффекта выходящих от природы волос: расчешите завитые волосы расческой и щеткой, пока они не остыли.

2 - ЩЕТКИ
2а Массажная щетка **Рис. 9 – крупные локоны, волнистая форма**
- Возьмите прядь волос и намотайте ее на щетку.
- Удерживайте в таком положении 10-15 секунд, затем аккуратно размотайте.
2б Щетки для спиральной завивки **Рис. 10 - спиральные локоны (в английском стиле)**
- Возьмите прядь волос и намотайте ее на щетку.
- Удерживайте в таком положении 10-15 секунд, затем аккуратно размотайте.

СОВЕТЫ ПАРИКМАХЕРА

- **Перед тем, как укладывать волосы, дайте им остыть**

3 - ПЛАСТИНЫ ДЛЯ ГОФРИРОВАНИЯ И ВЫПРЯМЛЕНИЯ ВОЛОС
3а - "Гофрированные" **Рис. 11а - "Гофрированные" волосы**
- Возьмите прядь шириной 5 см, держа ее у корней волос.
- Нажмите на рычаг и поместите прядь между гофрирующими пластинами.
- Закройте щипцы и подержите пластины на волосах примерно 10 секунд.
- Отпустите волосы и захватите их снова с места образования последней волны.

СОВЕТЫ ПАРИКМАХЕРА

- **Волосы "гофрируются" в направлении от корней к концам волос.**
- Для усиления эффекта предварительно нанесите перед укладки волос.

3b- выпрямление **Рис. 13 - Гладкие волосы**
- Волосы должны быть хорошо расчесанными и сухими.
- Возьмите прядь шириной 5 см, держа ее у корней волос.
- Нажмите на рычаг, чтобы открыть щипцы, и поместите прядь между пластинами для выпрямления волос.
- Скользящим движением проведите щипцы вдоль пряди в направлении от корней к концам волос.

СОВЕТЫ ПАРИКМАХЕРА

- **Чтобы прядь разгладилась по всей длине равномерно,** без перегибов, выполняйте операцию гибким непрерывным движением.
- **Чтобы усилить эффект** перед распрямлением нанесите немного пены для укладки волос.

5. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите прибор от сети, установите на опору и дайте ему остыть.
- Насадки можно чистить, только когда они полностью остыли. Оботрите их мягкой влажной тряпкой.
- Следите, чтобы в прибор не попала вода или любая другая жидкость.

УЧАСТВУЙТЕ В ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!

Данный прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.
По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия - заказ, в уполномоченный сервисный центр для его последующей переработки.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

UK

Перед тим як користуватися приладом, уважно прочитайте інструкцію з використання і поради з техніки безпеки.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

1. Ручка
2. Вмикач вмикання / вимкнення (0-1)
3. Світловий індикатор включення приладу під напругу
4. Кільце блокування і розблокування насадок
5. Шнур живлення

ПРИЛАДДЯ

6. Щипці для завивки волосся (діаметром 16 мм)
7. Пласка для випрямлення волосся
8. Щипці для крупних завитків
9. Масажна щітка для волосся
10. Круглі щітки
11a. Щипці/випрямлячі для гофрування волосся
11b. Щипці/випрямлячі для випрямлення волосся
12. 4 шпильки для волосся
13. Футляр для зберігання
14. 2 елітні шпильки для волосся

2.ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Вашим безпекам гарантується відповідність цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Під час використання прилади цього приладу нагріваються до високої температури. Стежте за тим, щоб електроприлад не торкався гарячих частин приладу.
- Перевірте, щоб напруга у вашому електричному мережі відповідала напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.

• Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйтесь зі своїм установником.

- Небезпека опіків. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці, особливо під час використання та охолодження.
- Коли прилад підключений до джерела живлення, не залишайте його без нагляду.
- Завжди ставте прилад із підставкою, якщо така є, на жаромісну, стійку, рівну поверхню.
- У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

• УВАГА: не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душових, басейнів чи інших ємностей з водою.

- При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

- Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не дасть їм можливість їх нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

- Цей пристрій може вживати використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, або розумовими можливостями, особами, які мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження с такими виробами , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

- Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електношнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

- Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо пристрій упав, якщо прилад не працює як слід.
- Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
- Не використовуйте прилад, якщо його електношнур пошкоджений.
- Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
- Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
- Беріть прилад не за корпус, тоже він від гарячий, а за ручку.
- Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за шнур живлення, а за вилку.
- Не користуйтесь електроподовжувачем.
- Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
- Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0° С і вище 35 °С.

ГАРАНТІЯ:
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання.
Його не можна використовувати для професійної діяльності.
Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

3. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Встановлюйте всі аксесуари на холодний прилад, щоб уникнути опіків.
Залиште аксесуари охолонути, перед тим як покласти їх на зберігання в кожух.

3а / Встановлення і знімання щипців:
1.Вставте щипці в рукоятку (Fig1)
2.Повернуте затискне кільце на рукоятці, щоб заблокувати аксесуар (Fig 2)
Застосовуйте процедуру до всіх щипців (насадок). Щоб зняти, виконайте процедуру в зворотному порядку.

3б / Встановлення і знімання щіток:
Вставте щітку на щипці до блокування, коли вони холодні. (Fig 4).
Щоб зняти щітку, повторіть у зворотному напрямку.

3с / Встановлення щипців/випрямляча
1.Вставте щипці/випрямляч на рукоятку (Fig1)
2.Повернуте затискне кільце на рукоятці, щоб заблокувати аксесуар (Fig 2)
Тримаючи щипці/випрямляч зімкненими, (Fig 5) встановіть аксесуар в положення «щипці» для використання пластин для гофрування (Fig.5a) або в положення «випрямлення» (Fig.5б) щоб використовувати пластини для випрямлення.

Підключення до електромережі:
- Після фіксації насадки в руці поставте прилад на рівній поверхні, щоб він спирався на свою підставку і займав стійке положення.
- Підключіть прилад до електромережі і переведіть вимикач у положення 1. Засвітиться світловий індикатор включення приладу під напругу, і прилад почне нагріватися. (РИС 3)
- Зачекайте кілька хвилин, поки прилад нагріється до потрібної температури (1-3 хвилини для насадок типу «щипці»; 6 хвилин для пластин насадки для випрямлення).

4. ВИКОРИСТАННЯ

Волосся повинне бути не заплутаним, чистим і СУХИМ (щоб його не зіпсувати).

1 - ЩИПЦІ ДЛЯ УКЛАДАННЯ ВОЛОССЯ
РИС. 6 - ПРУЖНІ ЛОКОНИ **РИС. 7 - ЛОКОНИ "ЗУБЧИКАМИ"**
РИС. 8 - ШИРОКІ ЛОКОНИ

- Візьміть пасму шириною 2-3 см.
- Відкрийте затискач, натискуючи на важіль, і просуньте кінчик пасма між тубусом і затискачем.
- Відпустіть затискач, щоб щипці закрилися. Перевірте, щоб кінчики волосся правильно розташовувались під затискачем, щоб вони потім закручувались у напрямку формування локона.
- Візьміть іншою рукою ізольовану пластикову ручку.
- Обертаючи прилад, намотуйте пасмо навколо насадки. Пасмо слід намотувати, наближаючись до шкіри, з метою досягнення ефекту «корінь». Не обпечіться.
- Тримайте щипці на місці від 10 до 15 с (довше - для відкритих завитків).

ПОРАДИ ПЕРУКАРЯ

- **Щоб надати волоссю більше об'єму:** можете розділити локони пальцями.
- **Для отримання пружинистих локонів:** закладайте для намотування тонші пасма.
- **Для отримання м'яких локонів:** закладайте для намотування товщі пасма.
- **Щоб кінчики волосся не торчали:** слідкуйте за тим, щоб вони потрапляли під затискач і намотувались у локон в одному напрямку з усім пасмом.
- **Щоб завивка виглядала більш природною:** після охолодження локонів зачешіть їх злегка розческі гребінцем або щіткою.

2-ЩІТКИ
2а/Масажна щітка **Fig 9 – М'які локони, хвилі**
- Візьміть пасмо волосся і оберніть його навколо щітки.
- Потримайте 10-15 с, потім обережно розкрутіть
2б/Круглі щітки **Fig 10 -Спіральні завитки (англійський стиль)**
- Візьміть пасмо волосся і оберніть його навколо щітки.
- Потримайте 10-15 с, потім обережно розкрутіть

ПОРАДИ ПЕРУКАРЯ

- **Перед розкуркуванням волосся дайте йому охолонути.**

3-ЩИПЦІ/ВИПРЯМЛЯЧ
3а - КРИМПЎР **РИС. 11а – ГОФРОВАНЕ ВОЛОССЯ**
- Утворіть пасмо шириною приблизно 5 см, починаючи від кореня волосся.
- Відкрийте затискач, натискуючи на важіль, і покладіть пасмо між пластинами для гофрування.
- Утримайте пластини стиснутими протягом приблизно 10 секунд.
- Відпустіть затискач і продовжуйте гофрувати волосся далі, починаючи з останньої утвореної хвилі.

ПОРАДИ ПЕРУКАРЯ

- **Завжди гофруйте волосся від коренів до кінчиків.**
- **Щоб завіска виглядала більш ефектно,** перед гофруванням можете накласти на волосся муус для укладання зачіски.

3b-ПЛАСТИНИ ДЛЯ РОЗГЛАДЖУВАННЯ **РИС. 13 – РОЗГЛАДЖЕНЕ ВОЛОССЯ**
- Ваше волосся повинне бути не заплутаним і сухим.
- Утворіть пасмо шириною приблизно 5 см, починаючи від кореня волосся.
- Відкрийте затискач, натискуючи на важіль, і закладіть пасмо між пластинами для розгладжування.
- Повільно ведіть прилад від кореня до кінчиків волосся.

ПОРАДИ ПЕРУКАРЯ

- **Щоб уникнути утворення поперечних смуг,** ведіть прилад плавним безперервним рухом.
- **Щоб завіска виглядала більш ефектно,** перед розгладжуванням можете накласти на волосся муус для укладання зачіски.

5. ДОГЛЯД

- Відключіть прилад від електромережі і дайте йому охолонути на підставці.
- Очистіть насадки, коли вони повністю охолонуть. Протріть ручку м'яким вологим ганчірцем.
- Ніколи не допускайте потрапляння води або іншої рідини всередину ручки.

ДБАЙМО ПРО ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!

Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть переробляті або повторно використані.
Після закінчення терміну служби приладу здайте його до пункту приймання побутових приладів, а за відсутності такого-до уповноваженого сервіс- центру для його подальшої обробки.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com

ET

Lugege enne fööni kasutamist hoolega läbi kasutusjuhend ja turvanõuded.

1. ÜLDINE KIRJELDUS

1. Käepide
2. Sisse/väljа lülitamise nupp (0-1)
3. Aparaadi sisselülitamise signaallamp
4. Lisaseadme kinnitamise ja lahtivõtmise rõngas
5. Pöörlev juhe

LISASEADMED

6. Juukseisestegla (läbimõõt 16 mm)
7. Lame juukselokerdaja
8. Eriti suur juukselokerdaja
9. Massaaži juuksehari
10. Spiraalne juuksehari
11a. Lainestaja/sirgestaja lainestusasendi plaadid
11b. Lainestaja/sirgestaja sirgestusasendi plaadid
12. 4 juukseklambrit
13. Hoiukarp
14. 2 juukseklambrit Elite

2.TURVANÕUDED

- Teie turvalisuse tagamiseks seitsme sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid).
- Seadme tarvikud kuumenevad kasutamise ajal kõrgele temperatuurile. Tõkestage nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mitte kunagi selle kuumenevate osadega kokku.
- Kontrollige, et kasutatav voolupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesti vooluvõrku ühendamine võib seadme rikkuda ning selliseid vigastused ei kõi garantii alla.

• Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannitoa värtsvasse voolualahesse rikkevooluseade, mille nominaalne rikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

- Põletuste oht. Hoidke seade lastele kättesaamatus kõrgusel, eriti selle kasutamise ja mahajahtumise ajal.
- Ärge kunagi jätke seadet voolu ühendatud seadet järelevalveta.
- Asetage seade alati koos alusega (kui see on olemas) kuumuskindlale, stabiilsele ja tasasele pinnale.
- Vajalik paigaldus ja kasutamine peab vastama kehtivatele kasutamisriigis kehtivatele seadusandlusega.

•HOIATUS! Ärge kasutage seadet vannide, dušside, kraanikausside või muude vett sisaldavate anumate lähedal.

- Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist voolurõngast, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

- Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes ei oska või ei tea, kuidas seadet kasutada, ilma nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalveta ja vastutavat isik kas nende juhele valvab või on nelle eelnevalt seadme tööpõhimõtted ja kasutamist seligitanud. Ka tuleb valvata selle juhele, et lapsed seadmega ei mängiks.

- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teeninduselt või vastavat kvalifikatsioonei omaval isikul välja vahetada.

- Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
- Seade peab olema vooluvõrgust lahutatud: selle puhastamiseks ja hooldusks, kõike korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
- Ärge kastke seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
- Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline –, vaid käepidemest.
- Seadet stepsilist välja tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada.
- Ärge kasutage temperatuuril alla 0° C ja üle 35 °C.

GARANTII
Antud seade on ette nähtud ainult kodukeseks kasutamiseks.
Seda ei tohi kasutada kutsetegevuses.
Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

3. ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

Põletuste riski ärahoidmiseks ühendage tarvikud seadmega ainult siis, kui see on maha jahtunud.
Laste tarvikud enne komplektikotti tagasipanemist maha jahtuda.

3a / Triikjate paigaldamine ja eemaldamine:
1.Paigaldage triikjaid käepidemele (Joonis 1)
2.Tarviku lukustamiseks pöörake käepidemel asuvat kruvirõngast (Joonis 2)
Järgige sama toimingut kõikide triikjatega. Eemaldamiseks toimige vastupidises järjekorras.

3b / Harjade paigaldamine ja eemaldamine:
Libistage harj juuksekõvadilt, siis kui see on maha jahtunud (Joonis 4)
Harjade eemaldamiseks libistage neid vastupidises suunas.

3c / Lainestaja/sirgestaja paigaldamine
1.Paigutage lainestaja/sirgestaja käepidemele (Joonis 1)
2.Tarviku lukustamiseks pöörake käepidemel asuvat kruvirõngast (Joonis 2) Lainestaja/sirgestaja suletuna hoidmiseks (Joonis 5) viige lainestusfaatsetade kasutamiset tarvik "lainestamine" asendisse (joonis 5a) või sirgestusfaatsete kasutamisel viige tarvik "sirgendamise" asendisse (joonis 5b).

ÜHENDAMINE:
- Olles lisaseadised käepidemele kõlge, asetage aparaat stabiilselt ma oleva aselle pinnale.
- Lülitage aparaat sisse ja asetage lüliti 1 peale. Sisselülitamise signaallamp süttib ja aparaat hakkab soojenema. (Fig 3)
- Oodake mõni minut, kuni aparaat saavutab vajaliku temperatuuri (1 kuni 3 minutit "lokisangle" lisaseadmete puhul; 6 min plaatsidele).

4. KASUTAMINE

Juukseid peavad olema kammitud, puhtad ja KUIVAD (et vältida nende kahjustamist).

1 - KOOLUTAJAD
Joonis 6 – Tugevad lokid **Joonis 7 – Kreppilokid**
Joonis 8– Laidad lokid

- Võtke 2 kuni 3 cm laiune juuksesalk.
- Avage tangid, vajutades hoovale ja libistage juukseotsad tangide ja tuvi vahele.
- Laske tangid sulgemiseks lahti. Kontrollige, et juukseotsad on korralikult tangide alla keerutud, kõik tõmmiseks õiges suunas.
- Hoidke otsikut teise käega kinni.
- Keerake aparaat juukesalgu lõuasadme ümber keeramiseks. Keerake juukesalku, liikudes ülespoole peaise suunas, hoidudes samal ajal ennast põletamast.
- Hoidke triikjaid kõrgel kõrval 10 kuni 15 sekundit (tihedamate lokkide korral kauem).
- Keerake triikjaid poolteist tagasi, seejärel avage tangid ja laske juukesalk vabalt.
- Korrake tegevust uute salkude vormimiseks.

JUUKSURI NÕUANDED

- **Voluumi lisamiseks** tõste lokk sõrmedega ninast.
- **Väga tugevate lokkide** saamiseks keerake ümber tangide korraga vähe juukseid.
- **Rehmemate lokkide** saamiseks keerake ümber tangide korraga rohkem juukseid.
- **Tõrksate juuksestele** viltimiseks kontrollige, et otsad on kõik tangide alla keerutud, loki tegemiseks vajalikus suunas.
- **Loomulikuma lokiefekti** saamiseks võite juukseid kergelt kammida või harjata, kui lokid on jahtunud.

2 - HARJAD
2a/ Massaažihari **Joonis 9 – suured lokid, lainelised**
-Võtke juukesalk ning keerge see ümber harja.
-Hoidke 10 kuni 15 sekundit, seejärel keerge ettevaatlikult lahti.
2b/ Spiraalharjad **Joonis 10 - Spiraallokid (Inglise stiil)**
-Võtke juukesalk ning keerge see ümber harja.
-Hoidke 10 kuni 15 sekundit, seejärel keerge ettevaatlikult lahti.

JUUKSURI NÕUANDED

- **Enne kammimist laske juustel jahtuda.**

3 - LAINESTAJA/SIRGESTAJA
3a- Sluvrollaator **Joonis 11a - Vahvlilokid**
- Võtke umbes 5 cm laiune juukesalk, alustades juukesjuurtest.
- Avage tangid, vajutades hoovale ja asetage juukesalk vahvlioki tangide vahele.
- Hoidke lokitangi suletuna umbes 10 sekundit.
- Laske lahti, seejärel alustage uuesti viimane tehtud laine juustel.

JUUKSURI NÕUANDED

- **Tõstage juukesalk ninast eemale suunas.**
- **Eriti lisamiseks** võite enne vahvlilokkide tegemist lisada juuksevahtu.

3b -Siluja **Joonis 13 - Sirged juukesed**
- Teie juukseid peavad olema kammitud ja kuivad.
- Võtke umbes 5 cm laiune juukesalk, alustades juukesjuurtest.
- Avage tangid, vajutades hoovale ja asetage juukesalk silumisplaatide vahele.
- Libistage aparaat aeglaselt juustejuurtest otsteni.

JUUKSURI NÕ

SK Před použitím je nutné dôkladne sa zoznámiť s bezpečnostnými podmienkami

1. OBECNÝ POPIS
1. Rukoväť
2. Vypínač zapnúť/vypnúť (0-I)
3. Svetelná kontrolka informujúca o zapojení pristroja
4. Kružná na blokovanie a odblokovanie príslušenstva
5. Otočná šnúra

PRÍSLUŠENSTVO
6. Stýlingová kulma (s priemerom 16 mm)
7. Plochá natáčacia kulma
8. Kónica tiroká natáčacia kulma
9. Masážny hrot na vlasy
10. Spirálny kartáč na vlasy
11a. dotičky kulmy/kefovania na krepovanie vlasov
11b. dotičky kulmy/narovnávača na narovnávanie vlasov
12. 4 sponky
13. puzdro pre ukladanie
14. 2 vynikajúce sponky

2.BEZPEČNOSTNÉ NORMY
• Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento pristroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicam o nízkej napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí, ...)
• Pri používaní s príslušenstvo pristroja nezabudnite dodržať. Dbajte na to, aby sa nedostalo do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkal teplých častí pristroja.
• Kontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho pristroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

• Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškový prúdový chránič (RCD), ktoré znižuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Poziadajte o radu svojho elektrikára.

- Nebezpečenstvo popálenia. Spotrebič držte mimo dosah malých detí, najmä počas používania a chladnutia.
- Keď je spotrebič pripojený k zdroju napájania, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Spotrebič umiestnite vždy na stojan, ak nie je k dispozícii, na tepelne odolný a stabilný rovný povrch.
- Inštalácia pristroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.

• VAROVANIE: nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, umývadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.
• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, kvôli blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
• Tento pristroj nemôžu používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo vedomosti, s výnimkou prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučila o používaní tohto pristroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto pristrojom nehrajú.
• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
• Pristroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak : pristroj spadol, ak normálne nefunguje.
• Pristroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete:pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
• Pristroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
• Nepoznávajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
• Nechystajte ho vlhkými rukami.
• Pristroj nechytajte za teplú časť, ale za rukoväť.
• Pri odpájaní z elektrickej siete netiahjte za napájací kábel, ale za zástrčku.
• Nepoužívajte elektrickú predlžovaciu šnúru.
• Nečistite ho drsnými ani koróznymi prostriedkami.
• Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

ZÁRUKA
Váš súsic na vlasy automaticky vysiela negatívne ióny, ktoré znižujú statickú elektrinu.
Vďaka vysokej žiarila a ľahko sa rozčesávajú.

3. PRED PRVÝM POUŽITÍM
Aby predišli nebezpečenstvu popálenia, prepojenie príslušenstiev iba k zbudenému spotrebiču.
3a / Nasadenie a odobratie dotičiek:
1.Zehlíky nasaďte na rukoväť (Obr. 1)
2.Otočením otočného kružku umiestneného na rukoväti uzamknite príslušenstvo (Obr. 2)
Použite rovnaký postup pre vlečky dotičky. Pre odnímanie postupujte obráteme.
3b / Nasadenie a odobratie kefy:
Kefu nasuňte na budenú kulmu. (Obr. 4).
Pre odnímanie postupujte obráteme.
3c / Nasadenie kontaktu:
1.Kulmu/narovnávač nasaďte na rukoväť (Obr.1)
2.Otočením otočného kružku umiestneného na rukoväti uzamknite príslušenstvo (Obr. 2)
Keď sú kulmy/narovnávač zatvorené, (Obr. 5) nastavte príslušenstvo do polohy „krepovanie", ak chcete použiť dotičky na krepovanie (Obr. 5a) alebo do polohy „rovné" (Obr. 5b), ak chcete použiť dotičky na narovnávanie.

ZAPOJENIE:
• Pri prepojení príslušenstva na rukoväť položte pristroj stabilne na stojan, ktorý stojí na rovnom povrchu.
• Pristroj zapojte a vypínač nastavte do polohy I. Svetelná kontrolka informujúca o prevádzke pristroja sa rozsvieti a príslušenstvo sa začína zahrievať.
• Vyčkajte niekoľko minút, aj pokým pristroj nedosiahne správnu teplotu (1 až 3 minúty pre príslušenstvo typu „Bellíssima" 6 minút pre krepovacie dotičky).

4. POUŽÍVANIE
Vlasy musia byť rozčesané, čisté a SUCHÉ (inak vlasy zničíte).
1. VLASOVÉ ZEHLÍČKY
OBR. 6.TESNÉ KADERE OBR. 7 – VLNITÉ KADERE
OBR. 8 – VEĽKÉ KADERE
- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke 2 až 3 centimetre.
- Otvorte kliešte zlačením páky a koniek vlasov vložte medzi rúrku a kliešte.
- Uvoľnite kliešte a opäť zatvorte. Overte si, že sa koniec dobre navinul pod kliešťami v smere kadere.
- Druhou rukou zachráňte izolačný nátavec.
- Otáčajte pristrojom, aby sa pramienok navinul okolo príslušenstva. Navíjajte pramienok postupujúc hore smerom ku kožti na hlave a dávajte si pozor, nech sa nepálite.
- Nechajte zehlíčku na mieste na 10 až 15 sekúnd (dĺžke pramienka a vašich vlasov).
- Otvorte zehlíčku napoly a potom otvorte kliešte, aby pramienok vyklzol.
- Opakujte celú akciu, keď chcete vytvoriť dalšie kadere.

KADERNÍCKE TRIKY
- **Pre zväčšenie objemu:** môžete kadere rozdeliť pomocou prstov.
- **Keď si prajete dosiahnuť veľmi tesné kadere:** natáčajte narez iba malo vlasov.
- **Keď si prajete prazvnejšie kadere:** natáčajte viac vlasov.
- **Ak sa chcete vystihnúť neposlušných končekov:** overte si, že sa končeky dobre navinuli pod kliešťami v smere kadere.
- **Keď chcete dosiahnuť pirodzenejšie zvlnenie:** môžete si vlasy fahko vyčesať alebo vykefovať potom, co ste nechali kadere vychladnúť.

2 - KARTÁČE
2a / Masážna kefa Obr. 9 - velké kučery, vlny
- Uchopte pramienok vlasov a omotajte ho okolo kartáča.
- Nechajte na mieste na 10 až 15 sekúnd, potom opatrne odmotajte.
2b / Spirálové kefy Obr. 10 - špirálne kučery (anglický štýl)
- Uchopte pramienok vlasov a omotajte ho okolo kartáča.
- Nechajte na mieste na 10 až 15 sekúnd, potom opatrne odmotajte.

KADERNÍCKE TRIKY
- **Pred česanim nechajte vlasy vychladnúť.**

3 - KULMA/NAROVNÁVAČ
3a - KREPOVANIE OBR. 11a - FORMOVANIE VĽASY
- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke asi 5 cm začínajúc od koreňkov vlasov.
- Otvorte kliešte zlačením páky a pramienok vlasov vložte medzi formovacie dotičky.
- Držte dotičky v zatvorenej polohe asi 10 sekúnd.
- Uvoľnite a potom pokračujte od poslednej utvorenej vlny.

KADERNÍCKE TRIKY
- **Vždy pracujte od koreňkov ku končekom.**
- Pre zdôrazneniе účinku môžete pred formovaním aplikovať česaciu penu.

3b - VYHLADZOVAČ OBR. 11b – VYHLADENÉ VLASY
- Vaše vlasy musia byť rozčesané a suché.
- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke asi 5 cm začínajúc od vlasových koreňkov.
- Otvorte kliešte zlačením páky a pramienok vlasov vložte medzi vyhladzovacie dotičky.
- Pristroj nechajte pomaly kĺzať od koreňkov ku končekom vlasov.

KADERNÍCKE TRIKY
- **Aby na dlhších vlasoch nezostávali pruhy,** pracujte pruhými a stálymi pohybmi.
- Pre zdôrazneniе účinku môžete pred vyhladzovaním aplikovať česaciu penu.

5. ÚDRŽBA
- Pristroj odpojte od siete a nechajte ho na stojane vychladnúť.
- Príslušenstvo čistite, až keď bude celkom chladné. Rukoväť čistite mäkkou vlhkou handričkou.
- Do rukoväte nikdy nevlievajte vodu ani akukoľvek inú kvapalinu.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!
Tento pristroj obsahuje veľa zhodnotitelných alebo recyklo-vateľných materiálov.
Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com.

HU Használat előtt, kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat a biztonságtechnikai mondatokban

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS
1. Fogantyú
2. Be-/kikapcsoló gomb (1-0)
3. A készülék bekapcsolását jelző lámpa
4. A tartozékok rögzítésére és kioldására szolgáló gyűrű
5. Elfordatható kábel

TARTOZÉKOK
6. Hajvasaló (16mm-es átmérő)
7. Lapos hajvasító
8. Kúpos hajvasító
9. Masszázs hajkefe
10. Spirális hajkefe
11a. Kreppelő/egyenesítő lemezek kreppelő pozícióban
11b. Kreppelő/egyenesítő lemezek egyenesítő pozícióban
12. 4 hullámcsat
13. Tárolódoboz
14. 2 elegáns hajcsatt

2.BIZTONSÁGI TANÁCSOK
- Az Ön biztonsága érdekében ja a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kisfeszültségre, elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Használat során a készülék tartozékai felforrósodnak. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mielőtt bármely pozícióba meg arról, hogy a tápkábel ne érintkezzen a készülék meleg részeivel.
- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

• A fokozott biztonság érdekében javasoljuk, hogy szereltessen be fürdőszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon szerelőhöz.

- Égésveszély. A készüléket tartsa távol kisgyermekektől, elsősorban használat és lehűlés közben.
- Miután a készüléket az áramellátáshoz csatlakoztatta, soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készülék ha van, mindig az állványra helyezze, és hűlődő, stabil felületre.
- A készülék beszerelése és használata előtt kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• FIGYELEM: ne használja a készüléketfürdőkád, zuhanyzók, mosdók és egyéb, vizet tartalmazó edények közelében!
• Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

- Tilos a készüléket használta olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességek korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatát vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken!
- Abban az esetben, ha a tápkábel megsérült, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.

- A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leesett, rendellenesen működik.
- Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amikor nem felügyeli használatát.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Ne fogja meg nedves kézzel.
- Ne a borításánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
- Áramütésekhez és a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
- Ne használjon elektromos hosszabbítót.
- Ne tisztítsa szíróval vagy maró hatású termékekkel.
- Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

GARANCIA
A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra.
A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

3. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT
Az égési sérülések elkerülése érdekében csak akkor csatlakoztassa a kiegészítőket a készülékhez, ha lehűlt.
3a / A hajvasaló felhelyezése és eltávolítása:
1.Helyezze a hajvasalókat a fogantyúra (1. ábra).
2.A tartozék rögzítéséhez fordítsa el a markolatot található rögzítőgyűrűt (2.ábra) Végezze el ugyanezt az eljárást a többi hajvasaló esetén is. Az eltávolításhoz fordítottt sorrendben kell eljárni ezt a ferti műveletet.
3b / A kefék felhelyezése és eltávolítása:
Csúsztassa fel a kefét a hajsütőre, amikor hideg (4. ábra).
A kefék eltávolításához ellentétes irányban húzza le őket.
3c / A kreppelő/egyenesítő felhelyezése
1.Helyezze a kreppelő/egyenesítő a fogantyúra (1. ábra).
2.A tartozék rögzítéséhez fordítsa el a markolaton található rögzítőgyűrűt (2.ábra)
3.Szabályozza a kreppelő/egyenesítő, (5. ábra) állítsa a lemezeket "crimp" pozícióba a kreppelő lemezek használatához (5a. ábra) vagy a "straight" pozícióba (5b. ábra) az egyenesítő lemezek használatához.

Csatlakoztatás:
- Miután a tartozékot felfogatta a fogantyúra, a készüléket helyezze egy olyan sima felületre, amelyen stabilan áll a tartóállása.
- Csatlakoztassa a készüléket és a kapcsolót helyezze az 1-esre. A bekapcsolást jelző lámpa felgyullad, és a tartozék melegedni kezd. (3. ábra)
- Várjon néhány percet, hogy a készülék elérje az üzemhőmérsékletet (1 - 3 perc a „hajvasló" tartozékai esetén; 6 perc a hajformázó lapok esetén).

4. HASZNÁLAT
A haj fogantyúja és a fésű:
OBR. 6.TESNÉ KADERE OBR. 7 – VLNITÉ KADERE
OBR. 8 – VEĽKÉ KADERE
- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke 2 až 3 centimetre.
- Otvorte kliešte zlačením páky a koniek vlasov vložte medzi rúrku a kliešte.
- Uvoľnite kliešte a opäť zatvorte. Overte si, že sa končeky dobre navinuli pod kliešťami v smere kadere.
- Druhou rukou zachráňte izolačný nátavec.
- Otáčajte pristrojom, aby sa pramienok navinul okolo príslušenstva. Navíjajte pramienok postupujúc hore smerom ku kožti na hlave a dávajte si pozor, nech sa nepálite.
- Nechajte žehličku na mieste na 10 až 15 sekúnd (dĺžke pramienka a vašich vlasov).
- Otvorte žehličku napoly a potom otvorte kliešte, aby pramienok vyklzol.
- Opakujte celú akciu, keď chcete vytvoriť dalšie kadere.

KADERNÍCKE TRIKY
- **Pre zväčšenie objemu:** môžete kadere rozdeliť pomocou prstov.
- **Keď si prajete dosiahnuť veľmi tesné kadere:** natáčajte narez iba malo vlasov.
- **Keď si prajete prazvnejšie kadere:** natáčajte viac vlasov.
- **Ak sa chcete vystihnúť neposlušných končekov:** overte si, že sa končeky dobre navinuli pod kliešťami v smere kadere.
- **Keď chcete dosiahnuť pirodzenejšie zvlnenie:** môžete si vlasy fahko vyčesať alebo vykefovať potom, co ste nechali kadere vychladnúť.

2 - KARTÁČE
2a / Masážna kefa Obr. 9 - velké kučery, vlny
- Uchopte pramienok vlasov a omotajte ho okolo kartáča.
- Nechajte na mieste na 10 až 15 sekúnd, potom opatrne odmotajte.
2b / Spirálové kefy Obr. 10 - špirálne kučery (anglický štýl)
- Uchopte pramienok vlasov a omotajte ho okolo kartáča.
- Nechajte na mieste na 10 až 15 sekúnd, potom opatrne odmotajte.

KADERNÍCKE TRIKY
- **Pred česanim nechajte vlasy vychladnúť.**

3 - KULMA/NAROVNÁVAČ
3a - KREPOVANIE OBR. 11a - FORMOVANIE VĽASY
- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke asi 5 cm začínajúc od koreňkov vlasov.
- Otvorte kliešte zlačením páky a pramienok vlasov vložte medzi formovacie dotičky.
- Držte dotičky v zatvorenej polohe asi 10 sekúnd.
- Uvoľnite a potom pokračujte od poslednej utvorenej vlny.

KADERNÍCKE TRIKY
- **Vždy pracujte od koreňkov ku končekom.**
- Pre zdôrazneniе účinku môžete pred formovaním aplikovať česaciu penu.

3b - VYHLADZOVAČ OBR. 11b – VYHLADENÉ VLASY
- Vaše vlasy musia byť rozčesané a suché.
- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke asi 5 cm začínajúc od vlasových koreňkov.
- Otvorte kliešte zlačením páky a pramienok vlasov vložte medzi vyhladzovacie dotičky.
- Pristroj nechajte pomaly kĺzať od koreňkov ku končekom vlasov.

KADERNÍCKE TRIKY
- **Aby na dlhších vlasoch nezostávali pruhy,** pracujte pruhými a stálymi pohybmi.
- Pre zdôrazneniе účinku môžete pred vyhladzovaním aplikovať česaciu penu.

5. ÚDRŽBA
- Pristroj odpojte od siete a nechajte ho na stojane vychladnúť.
- Príslušenstvo čistite, až keď bude celkom chladné. Rukoväť čistite mäkkou vlhkou handričkou.
- Do rukoväte nikdy nevlievajte vodu ani akukoľvek inú kvapalinu.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!
Tento pristroj obsahuje veľa zhodnotitelných alebo recyklo-vateľných materiálov.
Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com.

BG Преди употреба прочетете внимателно инструкцията За ползване, както и указанията За безопасност.

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ
1. Дръжка
2. Ключ включено/изключено (0-1)
3. Светлинен индикатор за поставяне на уреда под напрежение
4. Пръстен за затягане/освобождаване на приставките
5. Въртящ се кабел

АКСЕСОАРИ
6. Маша за коса (16mm в диаметър)
7. Плоска маша
8. Голяма маша
9. Масажна четка за коса
10. Спиралоидна четка за коса
11a. Оцукрвания/преса за изправяне на коса позиция за ондулация плочи
11b. Ондулатор/преса за изправяне на коса позиция за изправяне на коса плочи
12. 4 плочета за захващане на коса
13. Калъф за съхранение
14. 2 фиби елите

2.ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Приставките на уреда се нагряват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уреда.
- Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

• За допълнителна защита, монтирането на устройство за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електроизразяване на банята. Консултирайте се техник.

- Опасност от изгаряне. Дръжте уреда далеч от деца, особено по време на употреба и докато се охлажда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор когато е включен в електрическата мрежа.
- Винаги поставяйте уреда със стойката (ако има такава) върху огнеупорна, стабилна и равна повърхност.
- Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти в вашата държава.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте този уред близо до вани, душове, басейни или други съдове, съдържащи вода.
• Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.

- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да сте уверени, че не играят с уреда.
• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да се играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.
• Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.
- Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случая на уредът е падал или не работи нормално.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа,веднага след като приключите работа с него.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
- Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
- Не хващайте с мокрите ръце.
- Не хващайте за корпуса, когато се нагрява, а за дръжката.
- Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

ГАРАНЦИЯ
Този уред е предназначен само за домашна употреба.
Не е предназначен за професионални цели.
Гаранцията се обезсилва при неправилна употреба.

3. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА
За да избегнете контакта с топлите части, проверете аксесоарите към уреда, само когато е изгасен.
3a / Поставяне и премахване на металните маши:
1.Поставете металните маши на дръжката (1. ábra)
2.Завъртете винтовата хапка, разположена на дръжката, за да заключите аксесоара (Фиг. 2)
Следвайте същата процедура с всички метални нагревници. За да ги премахнете, следвайте обратната процедура.
3b / Поставяне и премахване на четките:
Плъзнете четката върху машата, докато е хладна. (Фиг. 4).
За да премахнете четките, ги плъзнете в обратна посока.
3c / Поставяне на свързващия кабел:
1.Поставете свързващия кабел в изправена на коса на дръжката(Фиг. 1)
2.Завъртете винтовата хапка, разположена на дръжката, за да заключите аксесоара (Фиг. 2)
Свързващия кабел/преса за изправяне на коса затворени, (Фиг. 5) настройте аксесоара в позиция „закодиране", за да използвате плочите за „кадиране" (фиг. 5а) или в положение "изправяне" (фиг.5b), за да използвате плочите за изправяне на косата.

Включване на уреда:
- Следвайте фабричните препоръки и след приключване на работа, изчакайте уреда да се охлади.
- Включете уреда и поставете пусковия бутон в положение 1. Светлинният индикатор за захранване ще се запалва и ще се нагрява. (Фиг. 3)
- Изчакайте няколко секунди, докато уредът достигне температурата. (1 до 3 мин за „маша" с вени за приставките на преса).

4. РАБОТА С УРЕДА
Косата трябва да бъде разрязана, чиста и СУХА (да се избегне).
1 - МАША ЗА КЪДРЕНЕ
Фиг. 6 - Малки бухти Фиг. 7 - Масури
Фиг. 8 - Големи бухти
- Отделете кичур с широчина 2 до 3 см.
- Отворете щипката, като натиснете лостчето и поставете върха на кичура между щипкадъра и щипката.
- Пусните щипката да се затвори. Уверете се, че върхът на кичура е навит правилно под щипката, по посока на желаната бухта.
- Дръжте изправено щипкадъра, с другата ръка.
- Завъртете уреда, за да навиете косата около пластмасовата. Навийте кичура, придвижвайки уреда към корена на косата, като внимавате да не се изгаряте.
- Задръжте преса за коса на място за 10 до 15 секунди (по-дълго за по-стегнати бухти).
- Развийте машата наполовина и отворете щипката, за да освободите кичура. Повторете операцията за оформяне на нови бухти.
- Розмиайте косата с пръсти, за по-голямо, по-леко, по-изящно. Ако искате щипці, щоб пасно висловлюю з них.
- Внимавайте тъй сами операції для утворення інших локонів.

СЪВЕТИ НА ФРИЗЬОРА
- **За придаване на по-голям обем на косата:** можете да отделите бухлите с пръсти.
- **За получаване на малки стегнати бухли:** навийте по малко коса наведнъж.
- **За по-стабилни бухли:** навивайте повече коса.
- **За да избегнете стъпканци кожи:** уверете се, че въвеждете на косите да добре навити под щипката по посока на бухлата.
- **За по-естествени вълнообразни коси:** можете да сресвате косата лесно с гребен или с четка, след като оставите бухлите да изстинат.

2 - ПРИСТАВКА ЧЕТКА Фиг. 7 - Гъвкави и "размити" бухли
- Поставете четката на машата, докато е студена.
- Отделете кичур коса и го навийте на четката.
- Задържете го на място около 20 секунди, и развийте косата внимателно.

СЪВЕТИ НА ФРИЗЬОРА
- **Оставете косата да изстине, преди да я сресвате.**

3 - ОНДУЛАТОР/ПРЕСА ЗА ИЗПРАВЯНЕ НА КЪДРИЦИ
3a - ПРЕСА Фиг.11a - Гофрирани коси
- Отделете кичур коса с широчина около 5 см, като започнете от корена на косата.
- Отворете щипката через натискане на лостчето и поставете кичура между гофрираните пластини.
- Задръжте рамката на преса затворени около 10 секунди.
- Отворете рамката и продължете по кичура от последната образувана вълна.

СЪВЕТИ НА ФРИЗЬОРА
- **Работете винаги от корена на косъма към върха.**
- За заглаждане на ефекта можете да сложите върху косата пяна за сресване преди гофриране.

3b - ЗАГЛАЖДАЩА ПЛАСТИНКА Фиг.13 - Загладени коси
- Косата трябва да бъде сресана и суха.
- Отделете кичур коса с широчина около 5 см, като започнете от корена на косата.
- Отворете щипката, като натиснете лостчето, и поставете кичура между заглаждащите пластини. Плъзгайте бавно уредът от корена към върха на косата.

СЪВЕТИ НА ФРИЗЬОРА
- **За да избегнете бразди по дължината на косата,** работете с плавни и непрекъснати движения.
- **За да заключите ефекта, може да сложите върху косата пяна за сресване,** преди да я загладите.

5. ПОДДЪРЖАНЕ
- Изключвайте уреда от мрежата и го оставяйте да остине преди почистване.
- Почиствайте приставките, когато изстинат напълно. Избърсвайте дръжката с леко навлажнена кърпа.
- Не оставяйте в уреда да прониква вода или друга течност.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!
Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com.

RO A se lua la cunoștință de consemnele de securitate înainte de folosire

1. DESCRIERE GENERALĂ
1. Mâner
2. Comutator pornit/oprit (0-1)
3. Lampă indicatoare de pornire sub tensiune a aparatului
4. Inel de blocare și deblocare a accesoriilor
5. Cablu rotativ

ACCESORII
6. Ondulator (diametru 16 mm)
7. Placă de îndreptat par
8. Ondulator pentru bucle mari
9. Perie pentru masaj
10. Perie pentru spirale
11a. Accesorii ondulare/îndreptare în poziția ondulare
11b. Accesorii ondulare/îndreptare în poziția îndreptare
12. 4 clești de păr
13. Trusă de depozitare
14. 2 agrafe elite

2.RECOMANDĂRI PENTRU SECURITATE
- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
- Accesoriile aparatului se încălzesc foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Asigurați-vă ca nicio dată cablul de alimentare să nu fie în contact cu părțile calde ale aparatului.
- Verificați ca tensiunea instalației dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

• Pentru protecție suplimentară, se recomanda instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.

- Pericol de ardere. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici, în special în timpul utilizării și răcirii.
- Când aparatul este conectat la sursa de alimentare, nu-l lăsați niciodată nesupravegheat.
- Amplasați întotdeauna aparatul împreună cu suportul, dacă există, pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.
- Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

• AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.
• Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

- Acest aparat nu a fost concepat pentru ai folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandat supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că acestia nu se joacă cu aparatul.
• Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.
- Dacă cabluL de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.
- Nu utilizați niciodată aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.
- Aparatul trebuie dis pin priză: înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat
- Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
- Nu înțepi aparatul cu mâinile ude.
- Nu apucați corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați fișa.
- Nu utilizați un prelungitor electric.
- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

GARANȚIE
Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice.
Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.
Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

3. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE
Pentru a evita riscuri arsuri, atașați accesoriile numai după ce aparatul s-a răcit.
3a / Montarea și scoterea ondulatorului:
1.Fixați accesoriile pe mâner (fig. 1)
2.Răsuciți inelul de strângere situat pe mâner pentru a bloca accesoriul în poziție (fig. 2)
Urmați aceeași procedură în cazul tuturor accesoriilor. Pentru a le îndepărta, urmați aceasta procedură în ordine inversă.
3b / Montarea și demontarea periilor:
Fixați peria prin glisare pe ondulator cât timp acesta este rece. (fig. 4).
Pentru a scoate perile, glisați-le în sens opus.
3c / Fixarea accesoriilor de ondulare/îndreptare:
1.Fixați accesoriul de ondulare/îndreptare pe mâner (fig. 1)
2.Răsuciți inelul de strângere de pe mâner pentru a bloca accesoriul în poziție (fig. 2)
Montînând accesoriul de ondulare/îndreptare în poziția Inchis (fig. 5) reglați-l în poziția „ondulare" pentru a-l folosi ca ondulator (fig. 5a) sau în poziția „îndreptare" (fig. 5b) pentru a-l folosi ca placă de îndreptare.

Conectarea:
- După ce ați blocat accesoriul pe mâner, fixați bine aparatul pe suportul său și pe o suprafață plană.
- Prevăzut aparatul în priză și comutatorul în poziția I. Lampa indicatoare de punere sub tensiune se aprinde și accesoriul începe să se încălzească. (Fig. 3)
- Așteptați câteva secunde pentru